



VÝROČNÍ ZPRÁVA

1. IDENTIFIKAČNÍ A OBECNÉ ÚDAJE SPOLEČNOSTI	2
1.1. Základní údaje	3
1.2. Charakteristika společnosti	3
1.3. Orgány společnosti	4
1.4. Ostatní skutečnosti	4
2. ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA O PODNIKATELSKÉ ČINNOSTI SPOLEČNOSTI A STAVU JEJÍHO MAJETKU	5
2.1. Úvodní slovo	6
2.2. Informace o výkonech a činnostech	8
3. FINANČNÍ ČÁST	14
3.1. Účetní závěrka	15
3.2. Příloha účetní závěrky	20
4. ZPRÁVA AUDITORA	28

The image shows an industrial site under a blue sky with light clouds. On the left, a tall, cylindrical silo with a yellow ladder and walkway stands on a metal frame. A large, corrugated metal pipe runs horizontally across the middle ground, supported by a complex metal structure. To the right, a two-story building with green corrugated metal siding and a window is visible. In the background, there are some residential buildings and utility poles. The overall scene is an industrial facility.

1.1. ZÁKLADNÍ ÚDAJE

*1.2. CHARAKTERISTIKA
SPOLEČNOSTI*

1.3. ORGÁNY SPOLEČNOSTI

1.4. OSTATNÍ SKUTEČNOSTI

1. IDENTIFIKAČNÍ A OBECNÉ ÚDAJE SPOLEČNOSTI

1.1. ZÁKLADNÍ ÚDAJE

Název společnosti:	Dalkia Kolín, a.s.
Sídlo společnosti:	Tovární 21, 280 63 Kolín V., Česká republika
Právní forma:	akciová společnost
Identifikační číslo:	451 48 091

Společnost je zapsána v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 1523.

Datum vzniku:	4. května 1992
Základní kapitál:	218 796 200 Kč

Společnost Dalkia Kolín

(dříve Elektrárna Kolín), která se stala členem skupiny Dalkia v České republice v lednu 2007, zásobuje tepelnou energií dodávanou v páře i v teplé vodě velké průmyslové klienty, úřady, školy i většinu obyvatel města Kolín. Další činností je výroba elektrické energie a poskytování podpůrných služeb.

1.2. CHARAKTERISTIKA SPOLEČNOSTI

Kolínská elektrárna patřila mezi první elektrárny v Československu a vždy byla jedním z nejvýznamnějších podniků ve městě. Její historie se začala psát v roce 1911, kdy vznikla parní elektrárna. Se stavbou nynějších budov a komína se započalo v roce 1930 a v polovině roku 1932 již byla nová elektrárna spuštěna.

V roce 1948 došlo ke znárodnění podniku, který se stal součástí Elektrárny Holešovice (České energetické závody). V 60. letech bylo rozhodnuto o zániku kolínské elektrárny a jejím nahrazení velkými elektrárnami vybudovanými v severních Čechách. Od roku 1960 tak byly postupně zlikvidovány všechny tři kondenzační turbíny a elektrárna přešla na teplárenský provoz.

Dne 4. května 1992 vznikla akciová společnost Elektrárna Kolín, jejíž majetek byl privatizován z vlastnictví státu prostřednictvím první vlny kupónové privatizace. Vedení společnosti následně rozhodlo o návratu k výrobě elektrické energie.

Událostí s pozitivním dopadem na další budoucnost Elektrárny Kolín byl kapitálový vstup společnosti Dalkia Česká republika, která se v prosinci 2006 stala vlastníkem 90,3 % akcií. Zbývajících 9,7 % akcií odkoupila v roce 2007 a stala se tak 100% akcionářem Elektrárny Kolín. K 1. lednu 2009 společnost změnila název na Dalkia Kolín, a. s. (dále jen Dalkia Kolín).

Společnost v průběhu let postupně investovala značné prostředky do ekologizace provozu a realizovala řadu opatření pro zlepšení životního prostředí ve městě. Vybudovala např. dvě čistírny odpadních vod či uzavřený okruh technologických vod, především na splavování škváry a strusky. Opatření na kotlích výrazně snížila emise škodlivých plynů CO₂ a NO_x a přechodem na kvalitní nízkosíraté palivo Dalkia Kolín omezila produkci kyslíčnicku siřičitého. Elektrostatické odlučovače zásadním způsobem redukovaly produkci emisí popílku. V roce 2010 byla postavena nová skládka a vykládka paliva, které přispěly ke zlepšení ovzduší a kvality života obyvatel ve městě.

Dalkia Kolín se v současné době zabývá především výrobou a distribucí tepla a výrobou a prodejem elektrické energie. Tyto činnosti v roce 2010 tvořily 99 % výkonů. Od 1. ledna 2008 společnost poskytuje také podpůrné služby pro ČEPS.

1.3. ORGÁNY SPOLEČNOSTI

ČLENOVÉ PŘEDSTAVENSTVA K 31. 12. 2010:

Ing. Josef Novák	předseda představenstva
Ing. Rostislav Krempaský, Ph.D.	místopředseda představenstva a ředitel společnosti
Christophe Johany Lanneluc	člen představenstva

ČLENOVÉ DOZORČÍ RADY K 31. 12. 2010:

Renaud Capris	předseda dozorčí rady
Mgr. Eva Tmejová	místopředsedkyně dozorčí rady
Lubomír Černý	člen dozorčí rady

Změny v obchodním rejstříku

Dne 7. května 2010 se předsedou představenstva stal Ing. Josef Novák. Ke stejnému datu odstoupil z funkce předsedy představenstva pan Renaud Capris a stal se předsedou dozorčí rady. Ke dni 7. května 2010 odstoupil z funkce předsedy dozorčí rady pan Laurent Barrieux.

1.4. OSTATNÍ SKUTEČNOSTI

Společnost Dalkia Kolín nemá žádnou organizační složku v zahraničí, nevyvíjí žádné aktivity v oblasti výzkumu a vývoje a po rozhodném dni nenastaly v roce 2011 žádné významné skutečnosti, které by měly vliv na její hospodaření. Společnost nemá k 31. 12. 2010 v držení vlastní akcie a nevlastní žádný podíl v jiné společnosti.

Společnost Dalkia Kolín uzavřela s účinností od 1. ledna 2009 ovládací smlouvu podle §190b obchodního zákoníku s mateřskou společností Dalkia Česká republika jako osobou ovládající a v souladu s ustanovením odst. 9 §66a obchodního zákoníku Zprávu o vztazích nezpracovává.

2.1. ÚVODNÍ SLOVO

*2.2. INFORMACE O VÝKONECH
A ČINNOSTECH*



2. ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA O PODNIKATELSKÉ ČINNOSTI SPOLEČNOSTI A STAVU JEJÍHO MAJETKU

2.1. ÚVODNÍ SLOVO

Ing. Josef Novák
předseda
představenstva



Vážení akcionáři, obchodní partneři, dámy a pánové,

dovolte, abychom vám podali informace o vývoji akciové společnosti Dalkia Kolín, její podnikatelské činnosti a stavu jejího majetku za uplynulé období.

Tržby Dalkie Kolín z prodeje vlastních výrobků a služeb činily v roce 2010 474 273 tis. Kč, což představuje ve srovnání s rokem 2009 nárůst o 4,4 %. Na této skutečnosti se podílely zejména nárůsty tržeb z prodeje tepla a podpůrných služeb v oblasti elektřiny.



S ohledem na životní prostředí neustále zvyšujeme množství tepla a elektřiny vyrobené v kogeneraci a množství využívaných obnovitelných zdrojů energie.



Tržby z prodeje tepla včetně nevráceného kondenzátu dosáhly v roce 2010 výše 343 617 tis. Kč. Ve srovnání s předešlým rokem to znamená nárůst o 9,69%, který byl způsoben především zvýšením objemu prodeje tepla průmyslovým klientům.

Dalkia Kolín v roce 2010 pokračovala v plnění tříletého kontraktu na poskytování podpůrných služeb v oblasti terciální regulace, což vygenerovalo tržby ve výši 42 103 tis. Kč a současně tržby z prodeje regulační energie ve výši 5 843 tis. Kč. Celkové tržby z prodeje elektřiny a podpůrných služeb v roce 2010 činily 128 388 tis. Kč. Přesto v uplynulém roce došlo k poklesu celkových tržeb za elektřinu vlivem snížení jednotkové ceny silové elektřiny na trhu.

I v roce 2010 se nám dařilo zachovat rostoucí trend výsledku hospodaření, k němuž přispělo mj. spoluspalování biomasy jako náhrady fosilního paliva a provoz nové turbíny TG8. Provozní výsledek hospodaření se oproti roku 2009 zvýšil o 4 139 tis. Kč a výsledek hospodaření po zdanění dosáhl výše 113 038 tis. Kč, což je o 3,8% více než v předchozím roce.

V roce 2010 jsme zrealizovali dvě významné investiční akce s pozitivním vlivem na životní prostředí v Kolíně – vybudovali jsme nový uzavřený sklad paliva a novou vykládku paliva. Naše investice se budou i v následujících letech ubírat zejména cestou ekologizace provozu s cílem snižovat vliv podnikání naší společnosti na okolí.

Pro oživení vzhledu města jsme na náš komín aplikovali motiv s barevnými motýly, který v rámci projektu Dalkie Kolín pro děti místních základních škol navrhla jedna z kolínských žákyň.

Také v následujícím období bude Dalkia Kolín stavět své podnikatelské aktivity na výrobě a prodeji tepla a elektřiny. V oblasti výroby elektřiny budeme nadále posilovat segment podpůrných služeb, kde se nám podařilo získat certifikát na další podpůrnou službu QS(15), a budeme pokračovat ve zvyšování podílu výroby energií z obnovitelných zdrojů.

Děkujeme všem našim zákazníkům, partnerům, akcionářům a zaměstnancům za spolupráci a jejich přínos pro plnění našich společných cílů.

V Kolíně, 16. února 2011

2.2. INFORMACE O VÝKONECH A ČINNOSTECH

VÝROBA A PRODEJ TEPLA A ELEKTRINY

Dalkia Kolín má k dispozici tři zdroje: Elektrárna Kolín, Výtopna Východ a Kolín Hydro. Instalovaný elektrický výkon v parních strojích je 17,56 MWe a ve vodních turbínách 1,06 MWe. Instalovaný tepelný výkon na zdroji Elektrárna Kolín je 169 MWt a na zdroji Výtopna Východ 43 MWt.

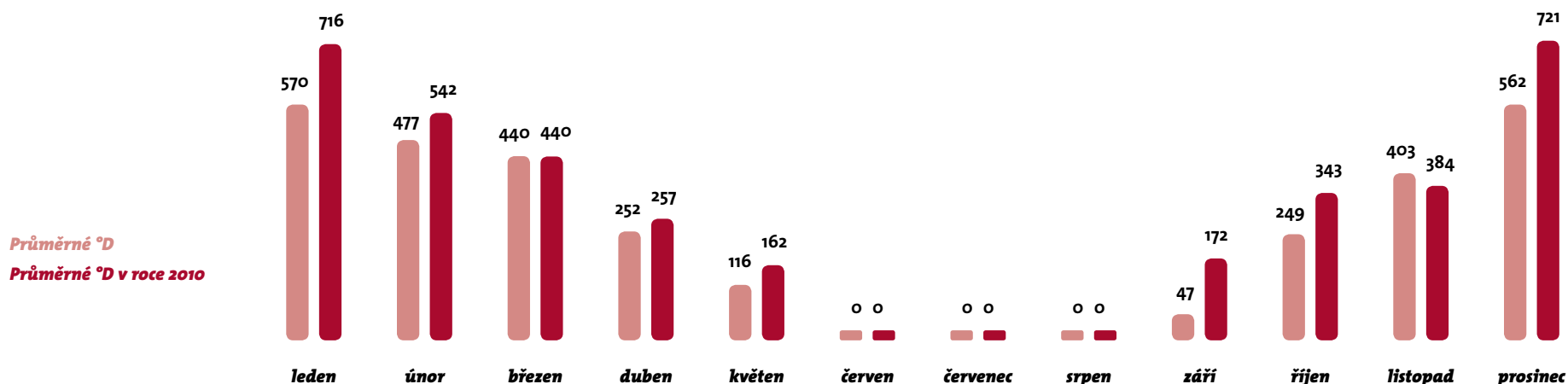
V roce 2010 Dalkia Kolín prodala 1 119 431 GJ tepelné energie ve formě páry a dodala do sítě 46 931 MWh elektrické energie.

Celková spotřeba paliva činila 2 357 349 GJ, z toho bylo 92,7% uhlí, 1,6% zemního plynu a 5,7% biomasy.

Dalkia Kolín provozuje 28 360 metrů parních sítí a 300 metrů sekundárních sítí.



Srovnání průměrných denostupňů s dlouhodobým průměrem za jednotlivé měsíce



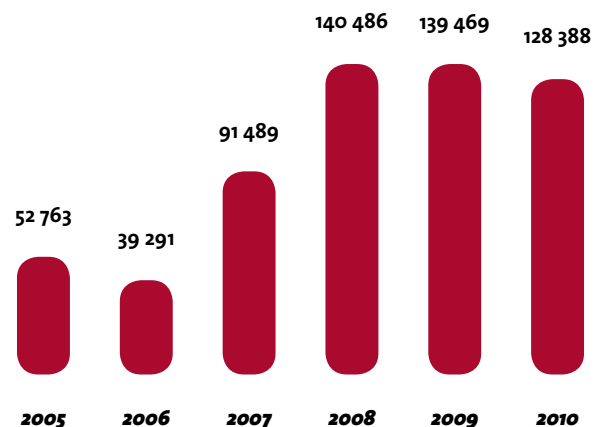
OBCHODNÍ ČINNOST

K nejvýznamnějším obchodním případům roku 2010 patří dohoda o dalším provozování hydroelektrárny pod starým mostem přes řeku Labe v Kolíně. Jedná se dlouhodobý vztah provozování nově zrekonstruované vodní elektrárny. V oblasti prodeje elektřiny koncovým zákazníkům jsme podepsali nové smlouvy např. se společnostmi Toyota Peugeot Citroën Automobile Czech, s. r. o., Pekárna Hankovec, Dřevnice s. r. o. a Tenez Chotěboř a. s. U tepelných sítí byla dokončena připojení započatá v roce 2009 a také byly zahájeny částečné rekonstrukce stávajících parovodů.

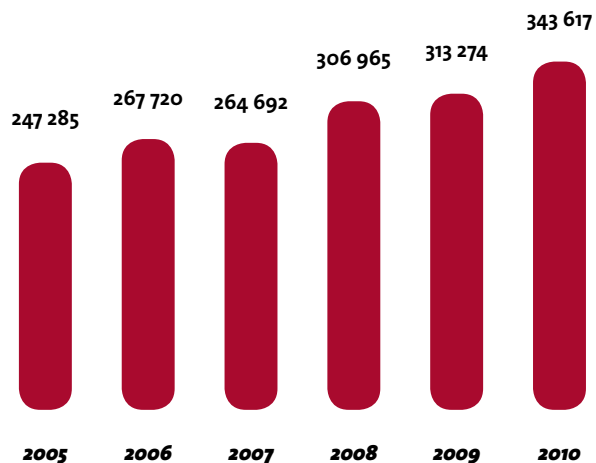
V bytové sféře opět došlo k mírnému poklesu spotřeby tepla vlivem zateplování budov, úsporných opatření a změnou postoje obyvatel k tepelnému komfortu. Ještě markantněji se tato skutečnost projevila ve spotřebě v terciární sféře, která ke konci roku vykazovala velké odchylky od spotřeb let minulých. Tento trend můžeme očekávat i v následujícím období. Průmyslové podniky vykazovaly v roce 2010 ve srovnání s rokem 2009 stabilní odběry, v některých případech došlo k mírnému navýšení odběru.

Cílem obchodní strategie Dalkie Kolín pro následující období je i nadále zajišťovat kvalitní technický a obchodní servis pro stávající klienty a aktivní činností získat nové zákazníky pro dodávky tepla či elektřiny. I nadále budeme využívat a nabízet své znalosti a zkušenosti v oblasti provozování cizích energetických zařízení.

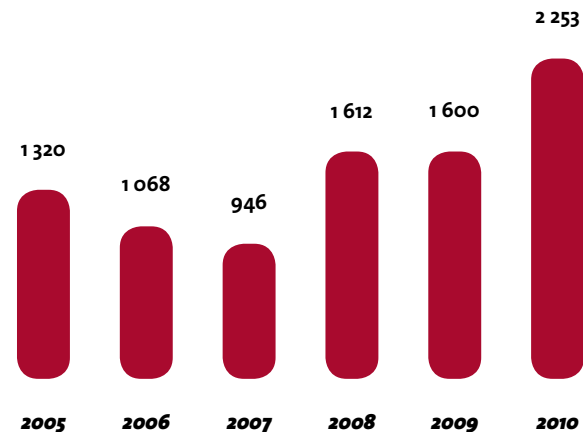
Vývoj tržeb z prodeje elektřiny za posledních šest let



Vývoj tržeb z prodeje tepla za posledních šest let



Vývoj tržeb z prodeje služeb za posledních šest let



INVESTICE

Celkový objem investic Dalkie Kolín v roce 2010 dosáhl výše 109 mil. Kč v tomto členění:

Rozvojové investice	4 644 tis. Kč
Investice do obnovy	2 160 tis. Kč
Ekologické investice	101 207 tis. Kč
Obchodní investice	0 tis. Kč
Ostatní investice	990 tis. Kč

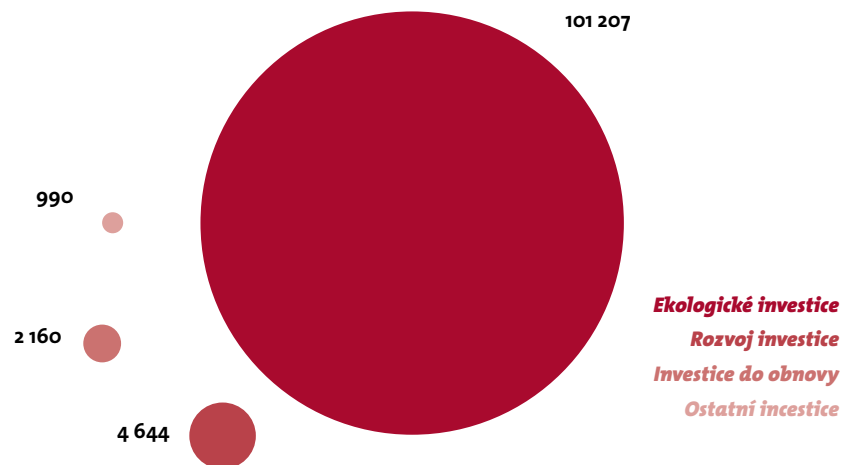
Nejvýznamnějšími investicemi roku 2010 byly realizace nové hlubinné vykládky paliva a nového uzavřeného skladu paliva. Tyto stavby výrazně přispěly k eliminaci negativních vlivů na životní prostředí, především ke snížení prašnosti a hluchnosti v okolí Dalkie Kolín. Všechny dopravní cesty paliva jsou zakrytované a obě stavby jsou opláštěny s ohledem na splnění zákonem stanovených hlukových limitů. Celkové náklady související s těmito akcemi činily 101 207 tis. Kč. Realizací nové hlubinné vykládky a skladu paliva splnila společnost Dalkia Kolín své povinnosti vyplývající z integrovaného povolení a rovněž své závazky vůči městu Kolín.

Celková pořizovací cena investic byla ponížena o získanou dotaci ve výši 7 800 tis. Kč.

Dalším krokem ke zlepšení životního prostředí ve městě bude odsíření a denitrifikace spalin, které se Dalkia Kolín chystá realizovat v následujících letech.



Podíl jednotlivých druhů investic (v tis. Kč)



Nejvýznamnějšími investicemi roku 2010 byly realizace nové hlubinné vykládky paliva a nového uzavřeného skladu paliva. Tyto stavby výrazně přispěly k eliminaci negativních vlivů na životní prostředí, především ke snížení prašnosti a hluchnosti v okolí Dalkie Kolín.

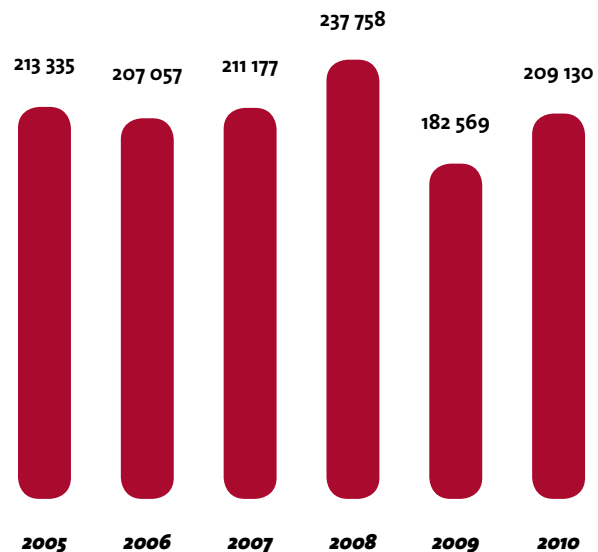
INTEGROVANÝ SYSTÉM ŘÍZENÍ

V roce 2010 proběhla další úspěšná recertifikace dle evropských norem ISO 9001 a ISO 14001, což potvrzuje, že jak v oblasti řízení jakosti, tak i ve vztahu k životnímu prostředí se Dalkii Kolín daří dosahovat parametrů umožňujících mezinárodní srovnání.

Také v roce 2010 jsme pokračovali v naplňování Politiky udržitelného rozvoje skupiny Dalkia v České republice. Naší prioritou v oblasti ochrany životního prostředí je neustálé snižování vlivu naší činnosti na okolí, zejména v oblasti produkce emisí a odpadů. Dokončili jsme stavby nové hlubinné vykládky paliva a nového skladu paliva, které významným způsobem přispěly ke zlepšení životního prostředí.

Při realizaci nových zařízení jsme věnovali pozornost rovněž bezpečnosti práce a ochraně zdraví. V nově vybudovaných stavbách bylo na dopravní cesty paliva instalováno dalších 28 detektorů výbuchu, dále byla provedena instalace hlásičů CO v zásobnících paliva i v prostorech pro pohyb obsluhy. Všechny nové prostory zauhlování jsou rovněž vybaveny rozvody centrálního vysavače pro eliminaci nánosů uhelného prachu.

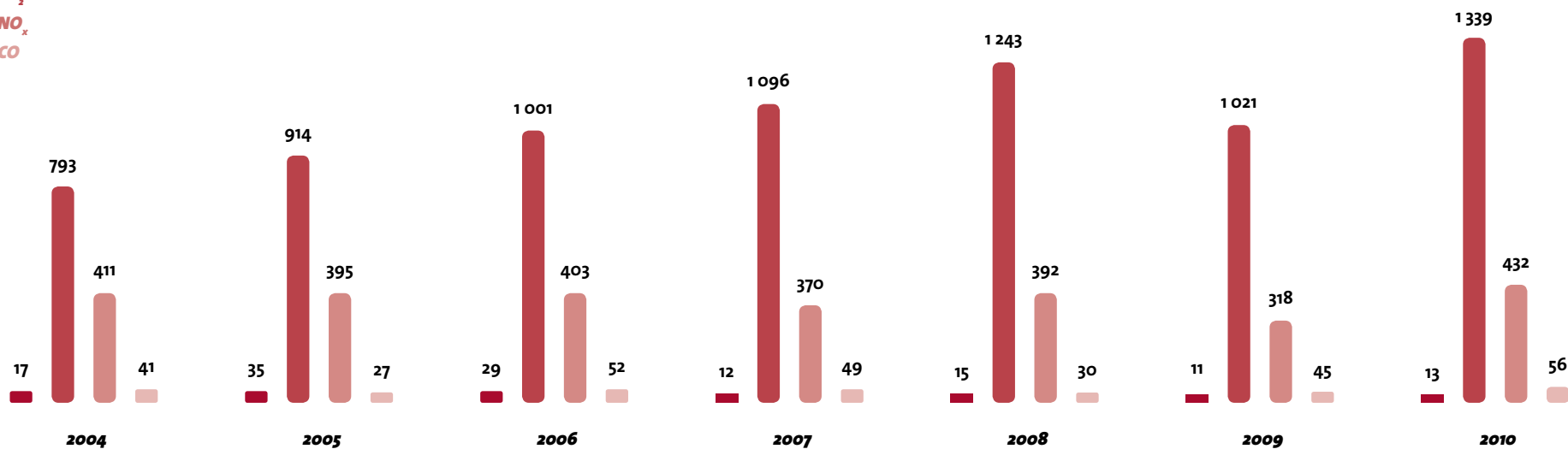
Vývoj produkovaných emisí – CO₂



Vývoj produkovaných emisí

Tuhá znečišťující látka

SO₂
NO_x
CO

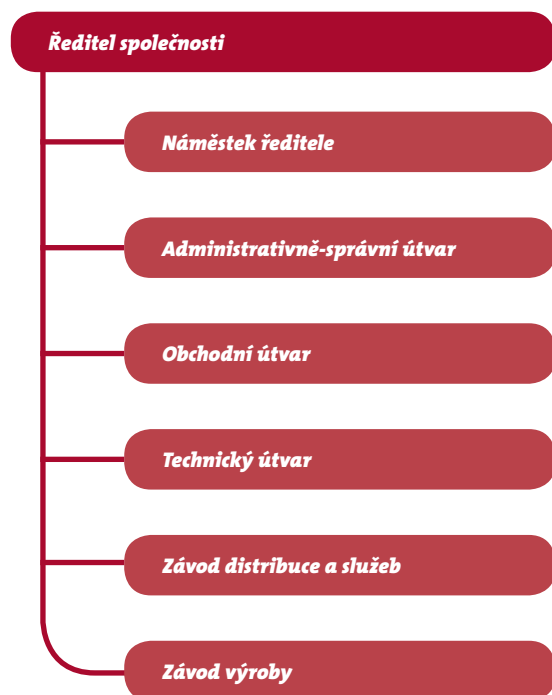


LIDSKÉ ZDROJE

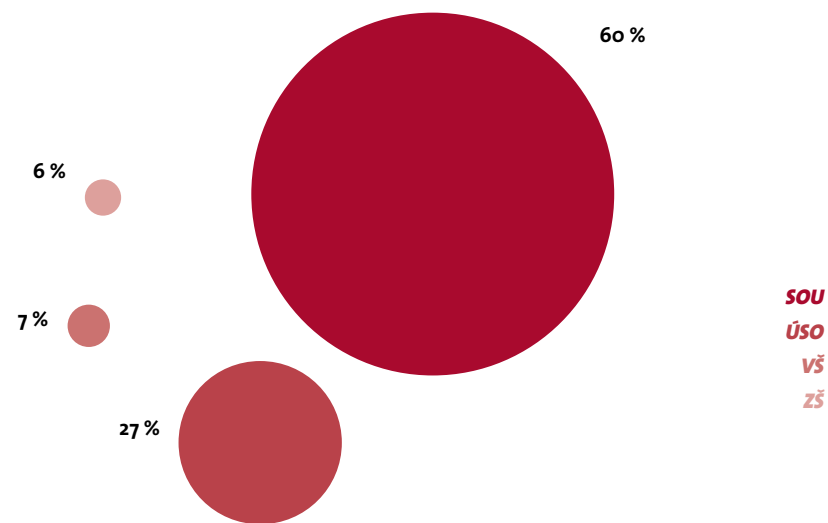
V pracovním poměru bylo v roce 2010 v Dalkii Kolín zaměstnáno 101 lidí. Převládají zaměstnanci se středním odborným vzděláním s výučním listem bez maturity, druhou největší skupinou jsou zaměstnanci s úplným středním vzděláním s maturitou. Do budoucna je cílem Dalkie Kolín posílit skupinu zaměstnanců, kteří dosáhli maturitní zkoušky. Z pohledu věkové struktury tvoří pracovníci nad 40 let dvě třetiny všech zaměstnanců. V roce 2010 jsme pokračovali v trendu snižování věkového průměru.

V rámci hodnocení je u technickohospodářských pracovníků nastaven systém každoročních individuálních hodnotících rozhovorů, z nichž vychází stanovení cílů, jejich vyhodnocení a další rozvoj zaměstnanců, které se následně promítají do motivační složky mzdy. V roce 2010 byly hodnotící rozhovory rozšířeny i na dělnické profese.

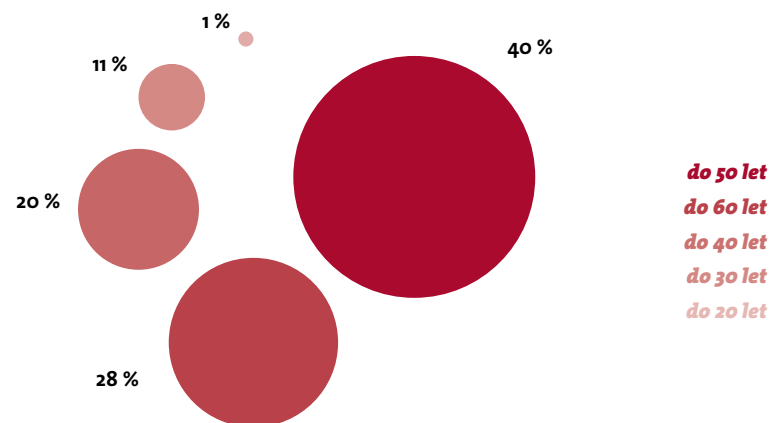
Základní organizační struktura



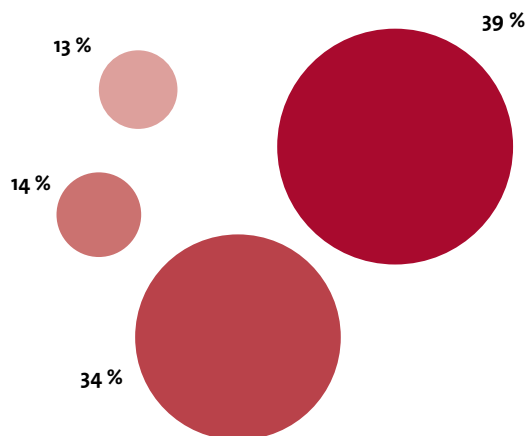
Struktura zaměstnanců dle vzdělání



Struktura zaměstnanců dle věku



Struktura zaměstnanců dle délky zaměstnání



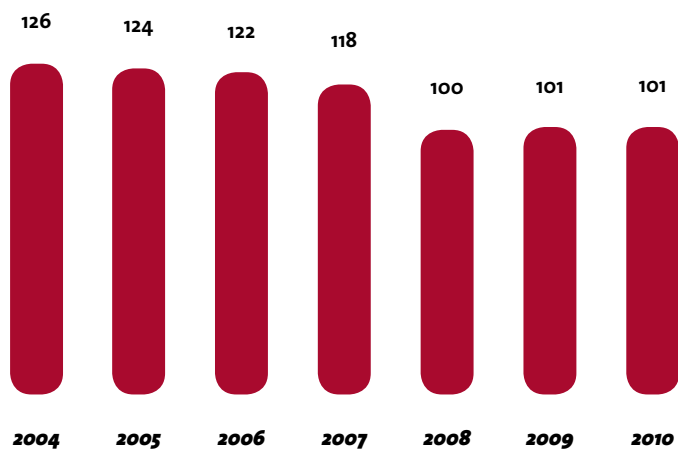
VZTAHY S VEŘEJNOSTÍ

Společnost Dalkia Kolín podporuje ve městě Kolín různé sportovní a společenské aktivity a pomáhá organizacím sdružujícím handicapované spoluobčany. Nejvýznamnější oblastí je každoroční podpora Basketball Clubu Kolín, který čtvrtým rokem hraje nejvyšší basketbalovou soutěž v České republice a současně sdružuje velké množství dětí a mládeže Kolínska. Dále jsme podpořili např. Správu městských sportovišť Kolín – aquapark Vodní svět.

Koncem roku jsme seznámili veřejnost a obchodní partnery s realizací nové skládky a vykládky paliva, které přispěly k dalšímu zlepšení životního prostředí ve městě. Zároveň jsme veřejnosti představili nový vzhled komínů Elektrárny Kolín a Výtopny Východ s motivem motýlů, který je výsledkem projektu společnosti Dalkia Kolín pro žáky místních základních škol. Děti vytvořily více než 400 návrhů a možnosti ovlivnit svým hlasem vzhled města využilo v anketě 600 lidí. Autorkou vítězného návrhu se stala jedna z žákyň ZŠ Mnichovická.

nad 20 let
do 5 let
do 20 let
do 10 let

Vývoj průměrného přepočteného stavu zaměstnanců za posledních šest let





3.1. ÚČETNÍ ZÁVĚRKA
3.2. PŘÍLOHA ÚČETNÍ
ZÁVĚRKY

3. FINANČNÍ ČÁST

3.1. ÚČETNÍ ZÁVĚRKA

ROZVAHA – AKTIVA (NEKONSOLIDOVANÁ) K 31. PROSINCI 2010 (V TIS. Kč)

Označ.	Aktiva	Řád.	Běžné období			Minulé období
			Brutto	Korekce	Netto	Netto
a	b	c	1	2	3	4
	AKTIVA CELKEM (ř. 02 + 03 + 31 + 63)	001	1 241 330	-648 112	593 218	495 750
A.	Pohledávky za upsaný základní kapitál	002				
B.	Dlouhodobý majetek (ř. 04 + 13 + 23)	003	1 091 089	-634 854	456 235	395 975
B.I.	Dlouhodobý nehmotný majetek (ř. 05 až 12)	004	5 772	-2 928	2 844	2 040
B.I.	1. Zřizovací výdaje	005				
	2. Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	006	178	-178		
	3. Software	007	3 063	-2 750	313	668
	4. Ocenitelná práva	008				
	5. Goodwill	009				
	6. Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	010	2 390		2 390	1 372
	7. Nedokončený dlouhodobý nehmotný majetek	011	141		141	
	8. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý nehmotný majetek	012				
B.II.	Dlouhodobý hmotný majetek (ř. 14 až 22)	013	1 085 317	-631 926	453 391	393 935
B.II.	1. Pozemky	014	5 691		5 691	5 691
	2. Stavby	015	348 363	-239 267	109 096	109 561
	3. Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	016	611 164	-389 991	221 173	231 251
	4. Pěstitelské celky trvalých porostů	017				
	5. Dospělá zvířata a jejich skupiny	018				
	6. Jiný dlouhodobý hmotný majetek	019	4		4	4
	7. Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	020	120 071	-2 668	117 403	47 404
	8. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý hmotný majetek	021	24		24	24
	9. Oceňovací rozdíl k nabytému majetku	022				
B.III.	Dlouhodobý finanční majetek (ř. 24 až 30)	023				
B.III.	1. Podíly v ovládaných a řízených osobách	024				
	2. Podíly v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	025				
	3. Ostatní dlouhodobé cenné papíry a podíly	026				
	4. Půjčky a úvěry – ovládající a řídicí osoba, podstatný vliv	027				
	5. Jiný dlouhodobý finanční majetek	028				
	6. Pořizovaný dlouhodobý finanční majetek	029				
	7. Poskytnuté zálohy na dlouhodobý finanční majetek	030				
C.	Oběžná aktiva (ř. 32 + 39 + 48 + 58)	031	150 059	-13 258	136 801	99 745
C.I.	Zásoby (ř. 33 až 38)	032	30 334	-5 204	25 130	8 366
C.I.	1. Materiál	033	30 334	-5 204	25 130	8 366
	2. Nedokončená výroba a polotovary	034				
	3. Výrobky	035				
	4. Mladá a ostatní zvířata a jejich skupiny	036				
	5. Zboží	037				

Označ.	Aktiva	Řád.	Běžné období			Mimulé období
			Brutto	Korekce	Netto	Netto
a	b	c	1	2	3	4
	6. Poskytnuté zálohy na zásoby	038				
C.II.	Dlouhodobé pohledávky (ř. 40 až 47)	039				
C.II.	1. Pohledávky z obchodních vztahů	040				
	2. Pohledávky – ovládající a řídicí osoba	041				
	3. Pohledávky – podstatný vliv	042				
	4. Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení	043				
	5. Dlouhodobé poskytnuté zálohy	044				
	6. Dohadné účty aktivní	045				
	7. Jiné pohledávky	046				
	8. Odložená daňová pohledávka	047				
C.III.	Krátkodobé pohledávky (ř. 49 až 57)	048	114 014	-8 054	105 960	86 784
C.III.	1. Pohledávky z obchodních vztahů	049	97 644	-8 054	89 590	71 646
	2. Pohledávky – ovládající a řídicí osoba	050				
	3. Pohledávky – podstatný vliv	051				
	4. Pohledávky za společníky, členy družstva a za účastníky sdružení	052				
	5. Sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	053				
	6. Stát – daňové pohledávky	054				2 186
	7. Krátkodobé poskytnuté zálohy	055	488		488	5 303
	8. Dohadné účty aktivní	056	15 697		15 697	7 622
	9. Jiné pohledávky	057	185		185	27
C.IV.	Krátkodobý finanční majetek (ř. 59 až 62)	058	5 711		5 711	4 595
C.IV.	1. Peníze	059	189		189	99
	2. Účty v bankách	060	5 522		5 522	4 496
	3. Krátkodobé cenné papíry a podíly	061				
	4. Pořizovaný krátkodobý finanční majetek	062				
D.I.	Časové rozlišení (ř. 64 + 65 + 66)	063	182		182	30
D.I.	1. Náklady příštích období	064	137		137	30
	2. Komplexní náklady příštích období	065				
	3. Příjmy příštích období	066	45		45	

ROZVAHA – PASIVA (NEKONSOLIDOVANÁ) K 31. PROSINCI 2010 (V TIS. KČ)

Označ.	Pasiva	Řád.	Stav v běžném	Stav v minulém
			účetním období	účetním období
a	b	c	5	6
	PASIVA CELKEM (ř. 68 + 85 + 118)	067	593 218	495 750
A.	Vlastní kapitál (ř. 69 + 73 + 78 + 81 + 84)	068	381 112	367 824
A.I.	Základní kapitál (ř. 70 + 71 + 72)	069	218 796	218 796
A.I.	1. Základní kapitál	070	218 796	218 796
	2. Vlastní akcie a vlastní obchodní podíly (-)	071		

Označ.	Pasiva	Řád.	Stav v běžném účetním období	Stav v minulém účetním období
a	b	c	5	6
	3. Změny základního kapitálu	072		
A.II.	Kapitálové fondy (ř. 74 až 77)	073	2 713	2 713
A.II.	1. Emisní ážio	074		
	2. Ostatní kapitálové fondy	075	2 713	2 713
	3. Oceňovací rozdíly z přecenění majetku a závazků	076		
	4. Oceňovací rozdíly z přecenění při přeměnách společností	077		
	5. Rozdíl z přeměn společností	078		
A.III.	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku (ř. 79 + 80)	079	43 102	37 422
A.III.	1. Zákonný rezervní fond/Nedělitelný fond	080	42 757	37 313
	2. Statutární a ostatní fondy	081	345	109
A.IV.	Výsledek hospodaření minulých let (ř. 82 + 83)	082	3 463	
A.IV.	1. Nerozdělený zisk minulých let	083	3 463	
	2. Neuhrazená ztráta minulých let	084		
A.V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)	085	113 038	108 893
B.	Cizí zdroje (ř. 86 + 91 + 102 + 114)	086	212 062	127 835
B.I.	Rezervy (ř. 87 až 90)	087		
B.I.	1. Rezervy podle zvláštních právních předpisů	088		
	2. Rezerva na důchody a podobné závazky	089		
	3. Rezerva na daň z příjmů	090		
	4. Ostatní rezervy	091		
B.II.	Dlouhodobé závazky (ř. 92 až 101)	092	29 163	30 703
B.II.	1. Závazky z obchodních vztahů	093		
	2. Závazky – ovládající a řídicí osoba	094		
	3. Závazky – podstatný vliv	095		
	4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení	096		
	5. Dlouhodobé přijaté zálohy	097		
	6. Vydané dluhopisy	098		
	7. Dlouhodobé směnky k úhradě	099		
	8. Dohadné účty pasivní	100		
	9. Jiné závazky	101		
	10. Odložený daňový závazek	102	29 163	30 703
B.III.	Krátkodobé závazky (ř. 103 až 113)	103	182 899	97 132
B.III.	1. Závazky z obchodních vztahů	104	84 650	40 828
	2. Závazky – ovládající a řídicí osoba	105	44 409	26 227
	3. Závazky – podstatný vliv	106		
	4. Závazky ke společníkům, členům družstva a k účastníkům sdružení	107		3 480
	5. Závazky k zaměstnancům	108	3 087	3 253
	6. Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	109	1 572	1 224
	7. Stát – daňové závazky a dotace	110	7 006	5 515
	8. Krátkodobé přijaté zálohy	111	6 800	8 333
	9. Vydané dluhopisy	112		
	10. Dohadné účty pasivní	113	35 061	8 130

Označ.	Pasiva	Řád.	Stav v běžném účetním období	Stav v minulém účetním období
a	b	c	5	6
11.	Jiné závazky	114	314	142
B.IV.	Bankovní úvěry a výpomoci (ř. 115 + 116 + 117)	115		
B.IV. 1.	Bankovní úvěry dlouhodobé	116		
2.	Krátkodobé bankovní úvěry	117		
3.	Krátkodobé finanční výpomoci	118		
C.I.	Časové rozlišení (ř. 119 + 120)	119	44	91
C.I. 1.	Výdaje příštích období	120	44	91
2.	Výnosy příštích období	121		

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY (NEKONSOLIDOVANÝ) – DRUHOVÉ ČLENĚNÍ (V TIS. KČ)

Označ.	Text	Řád.	Skutečnost v účetním období	
			sledovaném	minulém
a	b	c	1	2
I.	Tržby za prodej zboží	01	6 053	26 659
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	02	5 174	26 641
+	Obchodní marže (ř. 01 – 02)	03	879	18
II.	Výkony (ř. 05 + 06 + 07)	04	474 273	454 360
II.1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	05	474 273	454 360
II.2.	Změna stavu zásob vlastní činnosti	06		
II.3.	Aktivace	07		
B.	Výkonová spotřeba (ř. 09 + 10)	08	237 205	235 818
B.1.	Spotřeba materiálu a energie	09	192 653	174 216
B.2.	Služby	10	44 552	61 602
+	Přidaná hodnota (ř. 03 + 04 – 08)	11	237 947	218 560
C.	Osobní náklady (ř. 13 až 16)	12	53 680	49 850
C.1.	Mzdové náklady	13	37 441	35 636
C.2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva	14	708	458
C.3.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	15	12 632	11 630
C.4.	Sociální náklady	16	2 899	2 126
D.	Daně a poplatky	17	1 330	2 024
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	18	40 750	38 357
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu (ř. 20 + 21)	19	1 203	238
III.1	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	20	282	
III.2	Tržby z prodeje materiálu	21	921	238
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu (ř. 23 + 24)	22	128	
F.1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	23	128	
F.2.	Prodaný materiál	24		

Označ.	Text	Řád.	Skutečnost v účetním období	
			sledovaném	minulém
a	b	c	1	2
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období	25	2 826	-2 248
IV.	Ostatní provozní výnosy	26	73 335	72 939
H.	Ostatní provozní náklady	27	73 116	67 238
V.	Převod provozních výnosů	28		
I.	Převod provozních nákladů	29		
*	Provozní výsledek hospodaření (ř. 11 – 12 – 17 – 18 + 19 – 22 – 25 + 26 – 27 + 28 – 29)	30	140 655	136 516
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	31		
J.	Prodané cenné papíry a podíly	32		
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku (ř. 34 + 35 + 36)	33		
VII.1.	Výnosy z podílů v ovládaných a řízených osobách a v účetních jednotkách pod podstatným vlivem	34		
VII.2.	Výnosy z ostatních dlouhodobých cenných papírů a podílů	35		
VII.3.	Výnosy z ostatního dlouhodobého finančního majetku	36		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	37		
K.	Náklady z finančního majetku	38		
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů	39		
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů	40		
M.	Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti	41		
X.	Výnosové úroky	42	75	202
N.	Nákladové úroky	43	414	406
XI.	Ostatní finanční výnosy	44	2	83
O.	Ostatní finanční náklady	45	339	161
XII.	Převod finančních výnosů	46		
P.	Převod finančních nákladů	47		
*	Finanční výsledek hospodaření (ř. 31 – 32 + 33 + 37 – 38 + 39 – 40 – 41 + 42 – 43 + 44 – 45 + 46 – 47)	48	-676	-282
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost (ř. 50 + 51)	49	26 941	27 341
Q.1.	– splatná	50	28 481	23 123
Q.2.	– odložená	51	-1 540	4 218
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost (ř. 30 + 48 – 49)	52	113 038	108 893
XIII.	Mimořádné výnosy	53		
R.	Mimořádné náklady	54		
S.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti (ř. 56 + 57)	55		
S.1.	– splatná	56		
S.2.	– odložená	57		
*	Mimořádný výsledek hospodaření (ř. 53 – 54 – 55)	58		
T.	Převod podílu na výsledku hospodaření společníkům (+/-)	59		
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-) (ř. 52 + 58 – 59)	60	113 038	108 893
****	Výsledek hospodaření před zdaněním (ř. 30 + 48 + 53 – 54)	61	139 979	136 234

3.2. PŘÍLOHA ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

1. CHARAKTERISTIKA A HLAVNÍ AKTIVITY

Vznik a charakteristika společnosti

Dalkia Kolín, a. s. („společnost“) vznikla 4. května 1992 pod názvem Elektrárna Kolín a. s. (do 31. prosince 2008). Jediným zakladatelem společnosti byl Fond národního majetku. Hlavním výrobním programem společnosti je výroba a distribuce elektřiny, obchod s elektřinou, výroba a rozvod tepelné energie.

Vlastníci společnosti

Jediný akcionář společnosti k 31. prosinci 2010 je:
Dalkia Česká republika, a. s. 100 %

V průběhu roku 2010 nedošlo ke změně akcionáře.

Sídlo společnosti

Dalkia Kolín, a. s.
Tovární 21
Kolín V.
Česká republika

Identifikační číslo

451 48 091

Členové představenstva a dozorčí rady k 31. prosinci 2010

Členové představenstva	Členové dozorčí rady
Ing. Josef Novák (předseda)	Renaud Capris (předseda)
Ing. Rostislav Krempaský (místopředseda)	Mgr. Eva Tmejová (místopředseda)
Christophe Johany Lanneluc	Lubomír Černý

Změny v obchodním rejstříku

Dne 7. května 2010 se stal předsedou představenstva Ing. Josef Novák. Ke stejnému datu odstoupil z funkce předsedy představenstva pan Renaud Capris a stal se předsedou dozorčí rady. Ke dni 7. května 2010 odstoupil z funkce předsedy dozorčí rady pan Laurent Barrieux.

Organizační struktura

V průběhu roku 2010 nedošlo ke změně organizační struktury. Organizační struktura je následující:

V čele společnosti stojí ředitel společnosti, který řídí administrativně-správní útvar, obchodní útvar, technický útvar a dva závody – Závod distribuce a služeb a Závod výroby.

2. ZÁSADNÍ ÚČETNÍ POSTUPY POUŽÍVANÉ SPOLEČNOSTÍ

(a) Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je evidován v pořizovací ceně nebo reprodukční pořizovací ceně. Dlouhodobý hmotný majetek v pořizovací ceně do 40 tis. Kč a dlouhodobý nehmotný majetek v pořizovací ceně do 60 tis. Kč není vykazován v rozvaze a je účtován do nákladů v roce jeho pořízení.

Ocenění dlouhodobého majetku vlastní výroby zahrnuje přímý materiál, přímé mzdy a režijní náklady přímo spojené s jeho výrobou až do doby jeho aktivace.

Majetek zařazený do 31. prosince 2007 je odepisován lineárně.

Majetek zařazený od roku 2008 je odepisován dle stanovených dob použitelnosti skupiny Dalkia následovně:

Majetek	Metoda	Doba odpisování
Stavby	Lineární	30–40 let
Stroje, přístroje a zařízení	Lineární	4–20 let
Ostatní hmotná aktiva	Lineární	4 roky
Ostatní nehmotná aktiva	Lineární	4–5 let
Software	Lineární	4–5 let

Technická zhodnocení na najatém hmotném majetku jsou odpisována lineární metodou po dobu trvání nájemní smlouvy nebo po dobu odhadované životnosti, a to vždy po tu, která je kratší.

(b) Dlouhodobý finanční majetek

Společnost v roce 2010 nevlastnila dlouhodobý finanční majetek.

(c) Krátkodobé cenné papíry a podíly

Společnost v roce 2010 nevladnila krátkodobé cenné papíry a podíly.

(d) Zásoby

Materiál je oceňován v pořizovacích cenách. Pořizovací cena zahrnuje cenu pořízení, celní poplatky, skladovací poplatky při dopravě a dopravné za dodání do výrobního areálu. Úbytek materiálu je oceňován metodou váženého aritmetického průměru.

Nedokončená výroba a hotové výrobky jsou oceňovány vlastními náklady, které zahrnují cenu materiálu, práce a proporcionalní část výrobních režijních nákladů podle stavu rozpracovanosti.

(e) Stanovení opravných položek a rezerv

Pohledávky

Společnost stanoví opravné položky k pochybným pohledávkám na základě pravidel ve skupině Dalkia následovně:

- Do výše 30 % hodnoty neuhrazené části pohledávek po lhůtě splatnosti nad 3 měsíce.
- Do výše 50 % hodnoty neuhrazené části pohledávek po lhůtě splatnosti nad 6 měsíců.
- Do výše 100 % hodnoty neuhrazené části pohledávek po lhůtě splatnosti nad 12 měsíců.

Nad rámec těchto zásad je dále vyhodnocována platební schopnost dlužníků a případná individuální kreditní rizika vázaná na konkrétní pohledávky.

Zásoby

Společnost stanoví opravné položky k zásobám na základě pravidel ve skupině Dalkia následovně:

- 100 % opravné položky u zásob v hodnotě do 500 €,
- 100 % opravné položky u zásob bez pohybu nad 1 rok včetně.

Rezervy

Rezerva na nevybranou dovolenou je k rozvahovému dni tvořena na základě analýzy nevybrané dovolené za dané účetní období a průměrných mzdových nákladů včetně nákladů na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění dle jednotlivých zaměstnanců. Rezervu na nevybranou dovolenou vykazuje společnost v rámci dohadných účtů pasivních.

Rezerva na spotřebu emisních povolenek CO₂ je tvořena na základě vyšší spotřeby povolenek v aktuálním roce oproti přidělenému počtu. Hodnota rezervy odpovídá nadspotřebě oproti přidělenému počtu oceněné dle mezinárodní burzy EEX k rozvahovému dni.

(f) Přepočty cizích měn

Společnost používá pro přepočet transakcí v cizí měně pevný kurz, který se stanovuje

na základě denního kurzu devizového trhu vyhlášeného ČNB první pracovní den kalendářního měsíce a používá se pro účetní případy účtované v příslušném měsíci. V průběhu roku účtuje společnost pouze o realizovaných kursových ziscích a ztrátách.

Aktiva a pasiva v zahraniční měně jsou k rozvahovému dni přepočítávána podle kurzu devizového trhu vyhlášeného ČNB. Nerealizované kursové zisky a ztráty jsou zachyceny ve výsledku hospodaření.

(g) Deriváty

Společnost neeviduje deriváty, včetně vložených.

(h) Najatý majetek

Společnost účtuje o najatém majetku tak, že zahrnuje leasingové splátky do nákladů rovnoměrně po dobu trvání nájmu. Při ukončení nájmu a uplatnění možnosti odkupu je předmět leasingu zařazen do majetku společnosti v kupní ceně.

(i) Daň z příjmů

Daň z příjmů za dané období se skládá ze splatné daně a ze změny stavu v odložené dani.

Splatná daň zahrnuje odhad daně vypočtený z daňového základu s použitím daňové sazby platné v první den účetního období a veškeré doměrky a vratky za minulá období.

Odložená daň vychází z veškerých dočasných rozdílů mezi účetní a daňovou hodnotou aktiv a pasiv, případně dalších dočasných rozdílů (daňová ztráta), s použitím očekávané daňové sazby platné pro období, ve kterém budou daňový závazek nebo pohledávka uplatněny.

O odložené daňové pohledávce se účtuje pouze tehdy, je-li pravděpodobné, že bude v následujících účetních obdobích uplatněna.

(j) Klasifikace závazků

Společnost klasifikuje část dlouhodobých závazků, bankovních úvěrů a finančních výpomocí, jejichž doba splatnosti je kratší než jeden rok vzhledem k datu účetní závěrky, jako krátkodobé.

(k) Povolenky na emise skleníkových plynů

O povolenkách na emise skleníkových plynů je účtováno jako o dlouhodobém nehmotném neodpisovaném majetku a jsou oceněny pořizovací cenou, případně reprodukční pořizovací cenou při bezúplatném nabytí. Bezúplatné nabytí povolenek na emise prvním držitelem se vykazuje jako poskytnutá dotace.

O spotřebě povolenek na emise se účtuje do ostatních provozních nákladů v závislosti na odhadované výši emisí vyprodukovaných společností v daném účetním období. Dotace je rozpouštěna do ostatních provozních výnosů ve věcné a časové souvislosti se spotřebou povolenek.

Prodej povolenek na emise je vykázán ve výkazu zisku a ztráty v položce tržby z prodeje dlouhodobého majetku a zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku.

4. DLOUHODOBÝ MAJETEK

(a) Dlouhodobý nehmotný majetek

v tis. Kč	Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	Software	Nedokončené investice	Emisní povolenky	Celkem
Požizovací cena					
Zůstatek k 1. 1. 2010	3 843	3 495	–	1 372	8 710
Přirůstky	–	–	141	69 451	69 592
Úbytky	–3 665	–432	–	–68 433	–72 530
Přeúčtování	–	–	–	–	–
Zůstatek k 31. 12. 2010	178	3 063	141	2 390	5 772
Oprávký					
Zůstatek k 1. 1. 2010	3 843	2 827	–	–	6 670
Odpisy	–	355	–	–	355
Oprávký k úbytkům	–3 665	–432	–	–	–4 097
Přeúčtování	–	–	–	–	–
Zůstatek k 31. 12. 2010	178	2 750	–	–	2 928
Zůstatková hodnota k 1. 1. 2010	–	668	–	1 372	2 040
Zůstatková hodnota k 31. 12. 2010	–	313	141	2 390	2 844

Na základě nařízení vlády č. 315/2005 o Národním alokačním plánu České republiky ze dne 5. srpna 2005 bylo přiděleno společnosti celkové množství povolenek na emise na rok 2010 ve výši 213 166 ks oceněné v celkové reprodukční ceně 69 451 tis. Kč. Reprodukční cena byla stanovena dle kurzu německé energetické burzy EEX a dle kurzu EUR k datu připsání povolenek na emise do registru obchodování s povolenkami.

Odhadovaná spotřeba povolenek na emise v roce 2010 činila 68 433 tis. Kč (tj. 210 363 ks). Tato spotřeba byla proúčtována jako úbytek jiného nehmotného dlouhodobého majetku

Společnost účtuje o opravných položkách k nakoupeným povolenkám na emise k rozvahovému dni v případě, kdy je ocenění nakoupených povolenek na emise použité v účetnictví přechodně vyšší, než je tržní hodnota.

3. ZMĚNA ÚČETNÍCH METOD A POSTUPŮ

Společnost nezměnila účetní metody a postupy ve vykazovaném období oproti minulému období.

do ostatních provozních nákladů. Současně společnost proúčtovala do ostatních provozních výnosů poskytnutou dotaci.

V průběhu roku 2010 byl vyřazen nehmotný majetek (nehmotné výsledky výzkumu a vývoje) ve výši 3 665 tis. Kč. Jednalo se o Projekt studie spalování kormulu (v pořizovací ceně 1 500 tis. Kč) a Projekt zpracování kameniva včetně sušení (v pořizovací ceně 2 165 tis. Kč), zůstatková hodnota vyřazeného dlouhodobého nehmotného majetku byla nulová.

(b) Dlouhodobý hmotný majetek

v tis. Kč	Pozemky	Budovy a stavby	Stroje a zařízení	Dopravní prostřed.	Umělecká díla	Nedokončený hmotný majetek	Zálohy	Celkem
Pořizovací cena								
Zůstatek k 1. 1. 2010	5 691	342 733	573 001	22 270	4	48 700	24	992 423
Přírůstky	–	7 368	22 608	3	–	71 371	–	101 350
Úbytky	–	–1 738	–5 955	–763	–	–	–	–8 456
Přeúčtování	–	–	–	–	–	–	–	–
Zůstatek k 31. 12. 2010	5 691	348 363	589 654	21 510	4	120 071	24	1 085 317
Oprávk								
Zůstatek k 1. 1. 2010	–	233 172	351 210	12 810	–	–	–	597 192
Odpisy	–	7 833	30 944	1 618	–	–	–	40 395
Oprávk k úbytkům	–	–1 738	–5 955	–636	–	–	–	–8 329
Přeúčtování	–	–	–	–	–	–	–	–
Zůstatek k 31. 12. 2010	–	239 267	376 199	13 792	–	–	–	629 258
Opravné položky								
Zůstatek k 1. 1. 2010	–	–	–	–	–	1 296	–	1 296
Změna stavu opr. položek	–	–	–	–	–	1 372	–	1 372
Zůstatek k 31. 12. 2010	–	–	–	–	–	2 668	–	2 668
Zůst. hodn. 1. 1. 2010	5 691	109 561	221 791	9 460	4	47 404	24	393 935
Zůst. hodn. 31. 12. 2010	5 691	109 096	213 455	7 718	4	117 403	24	453 391

Mezi nejvýznamnější přírůstky dlouhodobého majetku patřila točivá redukce ve výši 18 347 tis. Kč.

Celková zůstatková cena dlouhodobého majetku vyřazovaného likvidací činí 841 tis. Kč. Tato je vykázána v rámci řádků odpisy a oprávk k úbytkům. Mezi největší položky vyřazeného majetku patří Gumový pás podél kolejí (pořizovací cena 1 637 tis. Kč se zůstatkovou hodnotou 601 tis. Kč), Skládku uhlí (pořizovací cena 352 tis. Kč se zůstatkovou hodnotou 219 tis. Kč) a Tovární vlečka (pořizovací cena 1 386 tis. Kč s nulovou zůstatkovou hodnotou). Tento majetek byl vyřazen z důvodu výstavby nového skladu paliva a hlubinné vykládky paliva.

V průběhu roku 2010 došlo ke zvýšení položky nedokončený hmotný majetek o 71 371 tis. Kč. Největší nedokončenou investicí je Sklad paliva a hlubinná vykládka paliva v celkové výši 101 197 tis. Kč, jejíž realizace započala již v roce 2009. Investice bude zařazena na počátku roku 2011.

5. NAJATÝ MAJETEK

(a) Finanční leasing

Společnost účtuje o najatém majetku tak, že zahrnuje leasingové splátky do nákladů rovnoměrně po dobu trvání nájmu. Při ukončení nájmu a uplatnění možnosti odkupu je předmět leasingu zařazen do majetku společnosti v kupní ceně. V roce 2010 společnost neuzavřela žádnou novou leasingovou smlouvu.

rok 2009 v tis. Kč

Číslo smlouvy	Zahájení	Doba trvání (měsíce)	Ukončení	Splátky celkem	Zaplaceno k 31. 12. 2009	Splatno do 1 roku	Splatno od 1 do 5 let
2650649	8. 9. 2006	36	7. 9. 2009	478	478	–	–

6. DLOUHODOBÝ H MOTNÝ A NEHMOTNÝ MAJETEK NEVYKÁZANÝ V ROZVAZE

V souladu s účetními postupy, popsány v bodě 2(a), účtovala společnost část dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku do nákladů v roce jeho pořízení. Celková kumulovaná pořizovací hodnota tohoto dlouhodobého hmotného a nehmotného majetku, který je ještě v používání, je následující:

Zůstatek k 31. 12. v tis. Kč	2010	2009
Dlouhodobý hmotný majetek	7 914	8 335
Dlouhodobý nehmotný majetek (software)	–	–
Celkem	7 914	8 335

7. FINANČNÍ MAJETEK

Společnost nevladnila žádný dlouhodobý finanční majetek ani krátkodobé cenné papíry a účasti.

8. ZÁSoby

Na základě provedené inventury zásob materiálu k 31. prosinci 2010 byla zvýšena opravná položka na 5 204 tis. Kč (2009 – 4 852 tis. Kč).

9. POHLEDÁVKY A ZÁVAZKY Z OBCHODNÍCH VZTAHŮ

- Krátkodobé pohledávky z obchodních vztahů činí 97 644 tis. Kč (2009 – 78 598 tis. Kč), ze kterých 9 852 tis. Kč (2009 – 10 496 tis. Kč) představují pohledávky po lhůtě splatnosti. Opravná položka k pochybným pohledávkám k 31. prosinci 2010 činila 8 054 tis. Kč (2009 – 6 952 tis. Kč).
- Krátkodobé závazky z obchodních vztahů činí 84 650 tis. Kč (2009 – 40 828 tis. Kč), ze kterých 166 tis. Kč (2009 – 2 410 tis. Kč) představují závazky po lhůtě splatnosti.
- Dohadné účty aktivní ve výši 15 697 tis. Kč (2009 – 7 622 tis. Kč) představují zejména dohadná položka na dotaci k majetku Točivá redukce, dohad na PpS a dohad na zelené bonusy.
- Dohadné účty pasivní ve výši 35 061 tis. Kč (2009 – 8 130 tis. Kč) představuje zejména dohad na nevyfakturované investice, nevyfakturované dodávky paliva a dohad na pojštění majetku.

10. KRÁTKODOBÉ PŘIJATÉ ZÁLOHY

Krátkodobé přijaté zálohy představují přijaté zálohy v souvislosti s obchody se společnostmi ČEPS, a.s. a Operátor trhu s elektřinou, a.s. a přeplatky ze záloh na teplo v celkové výši 6 800 tis. Kč (2009 – 8 333 tis. Kč).

11. DERIVÁTY

K rozvahovému neměla společnost finanční deriváty k obchodování.

12. OPRAVNÉ POLOŽKY

v tis. Kč	Opravná položka k zásobám	Opravná položka k pohledávkám	Opravná položka k DHM	Celkem
Zůstatek k 1. 1. 2010	4 852	6 952	1 296	13 100
Tvorba	352	1 102	1 372	2 826
Rozpuštění /použití	–	–	–	–
Zůstatek k 31. 12. 2010	5 204	8 054	2 668	15 926

13. ZÁKLADNÍ KAPITÁL

v tis. Kč	Základní kapitál	Emisní ážio	Celkem
Zůstatek k 1. 1. 2010			
156 283 ks akcií na jméno o nominální hodnotě 1 400 Kč	218 796	–	218 796
Zůstatek k 31. 12. 2010			
156 283 ks akcií na jméno o nominální hodnotě 1 400 Kč	218 796	–	218 796

14. PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU

(a) Přehled pohybů vlastního kapitálu

v tis. Kč	Základní kapitál	Zisk běžného období	Nerozdělený zisk	Zákon. rezervní fond	Sociál. fond	Ostatní kapitál. fondy	Celkem
Zůstatek k 1. 1. 2010	218 796	108 893	–	37 313	109	2 713	367 824
Přiděly fondům	–	–5 544	–	5 444	100	–	–
Čerpání fondů	–	–	–	–	–194	–	–194
Splátky do sociálního fondu	–	–	–	–	330	–	330
Dividendy	–	–103 349	3 463	–	–	–	–99 886
Zisk za rok 2010	–	113 038	–	–	–	–	113 038
Zůstatek k 31. 12. 2010	218 796	113 038	3 463	42 757	345	2 713	381 112

(b) Plánované rozdělení zisku vytvořeného v běžném období

Zisk běžného období	113 038
Nerozdělený zisk	3 463
Přiděl do zákonného rezervního fondu	1 002
Přiděl do sociálního fondu	–
Dividendy	115 499
Nerozdělený zisk	–

15. REZERVY

Společnost nevytvořila rezervy, přidělené emisní povolenky nevyčerpala.

16. BANKOVNÍ ÚVĚRY

Potřeba financování je řešena v rámci celé skupiny Dalkia formou cash-poolingu.

17. INFORMACE O TRŽBÁCH

Typ tržeb v tis. Kč	Rok	Tržby v tuzemsku	Celkem
Tržby za zboží	2010	6 053	6 053
	2009	26 659	26 659
Teplu a nevrácený kondenzát	2010	343 617	343 617
	2009	313 274	313 274
Elektrická energie	2010	128 388	128 388
	2009	139 469	139 469
Prodej služeb	2010	2 253	2 253
	2009	1 600	1 600
Ostatní	2010	15	15
	2009	17	17
Celkem	2010	480 326	480 326
	2009	481 019	481 019

18. INFORMACE O SPŘÍZNĚNÝCH OSOBÁCH

(a) Pohledávky a závazky z obchodních vztahů

V pohledávkách a závazcích z obchodních vztahů, popsanych v bodě 9, jsou obsaženy následující zůstatky účtů týkající se vztahů k podnikům ve skupině.

v tis. Kč	Pohledávky k 31. 12.		Závazky k 31. 12.	
	2010	2009	2010	2009
Dalkia Česká republika, a.s.	5 425	–	752	1 292
AmpluServis, a.s.	1	1	557	600
Celkem	5 426	1	1 309	1 892

(b) Dohadné účty pasivní

v tis. Kč	2010	2009
Dalkia Česká republika, a.s.	3 322	548
AmpluServis, a.s.	55	–
Celkem	3 377	548

(c) Dohadné účty aktivní

v tis. Kč	2010	2009
Dalkia Česká republika, a.s.	805	1 485

(d) Půjčky (cashpooling)

v tis. Kč	Závazek k 31. 12. 2010	Nákladové úroky v roce 2010	Výnosové úroky v roce 2010	Závazek k 31. 12. 2009	Nákladové úroky v roce 2009	Výnosové úroky v roce 2009
Dalkia Česká republika, a.s.	44 409	414	75	26 227	406	164

(e) Transakce se spřízněnými osobami

v tis. Kč	Tržby za rok		Náklady za rok	
	2010	2009	2010	2009
Dalkia Česká republika, a.s.	64 276	4 990	8 721	31 621
AmpluServis, a.s.	–	–	2 524	9 872
Celkem	64 276	4 990	11 245	41 493

Společnost nakupuje zboží, využívá služeb a prodává výrobky spřízněným stranám v rámci běžné obchodní činnosti podniku. Všechny významné transakce se spřízněnými osobami byly uskutečněny za běžných tržních podmínek.

(f) Odměny a půjčky členům statutárních a dozorčích orgánů

v tis. Kč	2010	2009
Počet členů	6	6
Odměny	708	458

Jeden člen představenstva používá služební automobil i k soukromým účelům.

(g) Faktický koncern

Společnost má od 1. ledna 2009 s jediným akcionářem Dalkia Česká republika, a.s. uzavřenu platnou ovládací smlouvu.

19. ZAMĚSTNANCI A VEDOUcí PRACOVNÍCI

Průměrný počet zaměstnanců a vedoucích pracovníků a osobní náklady za rok 2010 a 2009:

2010	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	Sociální náklady
Zaměstnanci	95	32 360	10 823	2 803
Vedoucí pracovníci	6	5 081	1 809	96
Celkem	101	37 441	12 632	2 899

2009	Počet zaměstnanců	Mzdové náklady	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	Sociální náklady
Zaměstnanci	95	29 546	10 091	2 006
Vedoucí pracovníci	6	6 090	1 539	120
Celkem	101	35 636	11 630	2 126

20. ZÁVAZKY ZE SOCIÁLNÍHO ZABEZPEČENÍ A ZDRAVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ

Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění činí 1 572 tis. Kč (2009 – 1 224 tis. Kč), ze kterých 1 095 tis. Kč (2009 – 849 tis. Kč) představují závazky ze sociálního zabezpečení a 477 tis. Kč (2009 – 375 tis. Kč) představují závazky ze zdravotního pojištění. Žádné z těchto závazků nejsou po lhůtě splatnosti.

21. STÁT – DAŇOVÉ ZÁVAZKY A DOTACE

Daňové závazky činí 7 006 tis. Kč (2009 – 5 515 tis. Kč), ze kterých 1 532 tis. Kč (2009 – 3 213 tis. Kč) představují závazky z daně z příjmů právnických osob a 2 498 tis. Kč (2009 nebyl závazek) činí daň z přidané hodnoty. Žádné z těchto závazků nejsou po lhůtě splatnosti.

22. INFORMACE O ODMĚNÁCH STATUTÁRNÍM AUDITORŮM

Údaje o celkových nákladech na odměny statutárnímu auditorovi nebo auditorské společnosti za účetní období budou uvedeny v příloze konsolidované účetní závěrky Dalkia Česká republika, a.s., ve které je společnost zahrnuta.

23. DAŇ Z PŘÍJMŮ

(a) Splatná

Splatná daň z příjmů zahrnuje odhad daně za zdaňovací období 2010 ve výši 26 815 tis. Kč (2009 – 22 901 tis. Kč) a upřesnění odhadu daně za zdaňovací období 2009 ve výši 1 666 tis. Kč (upřesnění odhadu daně za zdaňovací období 2008 a dodatečný odvod daně z příjmů – 222 tis. Kč).

V rozvaze je odhad daně snížený o zaplacené zálohy ve výši 25 283 tis. Kč (2009 – 19 688 tis. Kč) a výsledný závazek je vykázán v položce Stát – daňové závazky a dotace.

(b) Odložená

Vykázané odložené daňové pohledávky a závazky

v tis. Kč	Pohledávky		Závazky		Rozdíl	
	2010	2009	2010	2009	2010	2009
Dlouhodobý hmotný majetek	507	246	-31 421	-32 428	-30 914	-32 182
Pohledávky	989	346	-	-	989	346
Zásoby	537	922	-	-	537	922
Rezervy	-	-	-	-	-	-
Ostatní dočasné rozdíly	225	211	-	-	225	211
Odložená daňová pohledávka/(závazek)	2 258	1 725	-31 421	-32 428	-29 163	-30 703

Pro výpočet odložené daně byla použita jednotná sazba daně 19 % dle jednotné metodiky skupiny Dalkia.

24. VÝZNAMNÁ NÁSLEDNÁ UDÁLOST

K datu sestavení účetní závěrky nejsou vedení společnosti známy žádné další významné následné události, které by ovlivnily účetní závěrku k 31. prosinci 2010.

Datum 16. února 2011



Ing. Josef Novák
Předseda představenstva



Ing. Rostislav Krempaský
Místopředseda představenstva



4. ZPRÁVA AUDITORA



KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Růžička 648/IIa
180 00 Praha 8
Česká republika

Telephone +420 222 123 111
Fax +420 222 123 100
Internet www.kpmg.cz

Zpráva nezávislého auditora pro akcionáře společnosti Dalkia Kolín, a.s.

Účetní závěrka

Na základě provedeného auditu jsme dne 16. února 2011 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy, zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit příložené účetní závěrky společnosti Dalkia Kolín, a.s., tj. rozvahy k 31. prosinci 2010, výkazu zisku a ztráty za rok 2010 a přílohy této účetní závěrky, včetně popisu použitých významných účetních metod a ostatních doplňujících údajů. Údaje o společnosti Dalkia Kolín, a.s. jsou uvedeny v bodě I přílohy této účetní závěrky.“

Odpovědnost statutárního orgánu účetní jednotky za účetní závěrku

Statutární orgán společnosti Dalkia Kolín, a.s. je odpovědný za sestavení účetní závěrky, která podává věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Odpovědnost auditora

Naši odpovědnost je vyjádřit na základě provedeného auditu výrok k této účetní závěrce. Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech, Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. V souladu s těmito předpisy jsme povinni dodržovat etické požadavky a napláňovat a provést audit tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti.

Audit zahrnuje provedení auditorských postupů, jejichž cílem je získat důkazní informace o částkách a skutečnostech uvedených v účetní závěrce. Výběr auditorských postupů závisí na úsudku auditora, včetně vyhodnocení rizik, že účetní závěrka obsahuje významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou. Při vyhodnocování těchto rizik auditor posoudí vnitřní kontrolní systém, který je relevantní pro sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz. Cílem tohoto posouzení je navrhnout vhodné auditorské postupy, nikoli vyjádřit se k účinnosti vnitřního kontrolního systému účetní jednotky. Audit též zahrnuje posouzení vhodnosti použitých účetních metod, přiměřenosti účetních odhadů provedených vedením i posouzení celkové prezentace účetní závěrky.

Jsmo přesvědčeni, že získané důkazní informace poskytují dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

KPMG Česká republika Audit, s.r.o., a Czech limited liability company and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative (“KPMG International”), a Swiss entity.

Dokladní rejstřík vedený
Městským soudem v Praze
0081 C, vložka 24185.
IČ 08619187
DIČ CZ08619186



Výrok auditora

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasív společnosti Dalkia Kolín, a.s. k 31. prosinci 2010 a nákladů, výnosů a výsledku jejího hospodaření za rok 2010 v souladu s českými účetními předpisy.“

Výroční zpráva

Provedli jsme ověření souladu výroční zprávy s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je odpovědný statutární orgán společnosti. Naši odpovědností je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu s Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy požadují, abychom ověření napláňovali a provedli tak, abychom získali přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření našeho výroku.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Praze, dne 16. února 2011

KPMG Česká republika Audit

KPMG Česká republika Audit, s.r.o.
Oprávnění číslo 71

Eric Stelfox

Eric Stelfox
Partner

Ing. Otakar Hora, CSc.
Partner
Oprávnění číslo 1197

Tato výroční zpráva byla realizována vedením společnosti Dalkia Kolín a Útvarem pro komunikaci společnosti Dalkia Česká republika.
Fotografie pořízené v České republice: archiv skupiny Dalkia v České republice, Christophe Majani d'Inguibert.
Koncepte a realizace výroční zprávy: Útvar pro komunikaci společnosti Dalkia Česká republika ve spolupráci s Agenturou API.



Dalkia Kolín, a.s.
Tovární 2
280 63 Kolín V.
Tel.: +420 321 752 211
Fax: +420 321 715 124

www.dalkiakolin.cz